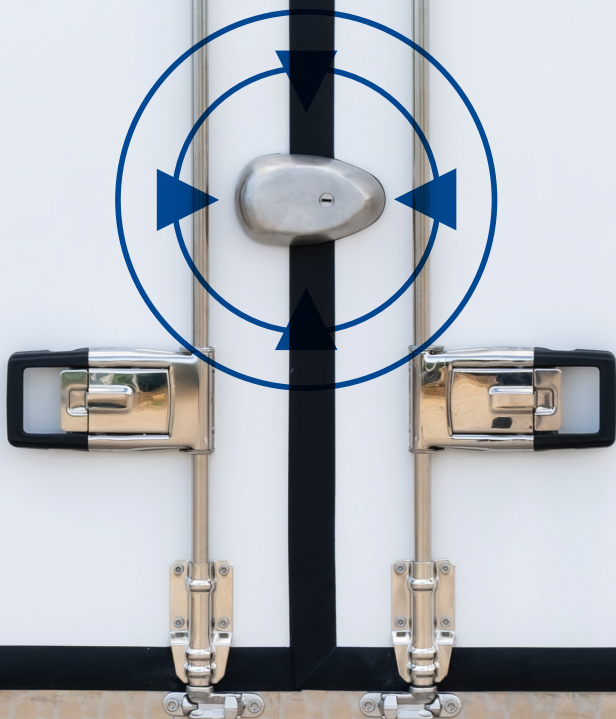
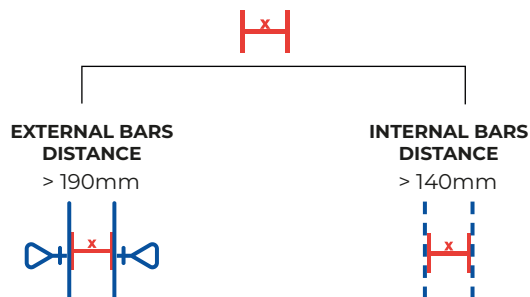


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTIONS
NOTICES DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MONTAGEANLEITUNG



"x" = bars configuration



ITA	4	Kit installazione
	5	Montaggio
	10	Principio di funzionamento
	11	Sistema manuale di disattivazione - Modello "COMBO"
	12	Raccomandazioni
	13	Garanzia & Smaltimento
ENG	14	Installation kit
	15	Installation
	20	How it works
	21	Manual deactivation system – "COMBO" Version
	22	How to get a duplicate key
	23	Warranty & Disposal
FRA	24	Kit installation
	25	Installation
	30	Fonctionnement
	31	Système de déverrouillage manuel - Modèle «COMBO»
	32	Demander un double de clé
	33	Garantie & Élimination
ESP	34	Kit de instalación
	35	Montaje
	40	Principio de operación
	41	Sistema de desactivación manual - Modelo "COMBO"
	42	Solicite un duplicado de la clave
	43	Garantía & Eliminación
DEU	44	Lieferumfang
	45	Montage
	50	Funktionsweise des produkts
	51	Manuelle deaktivierung – Variante "COMBO"
	52	Ersatzschlüssel beantragen
	53	Garantie & Entsorgung

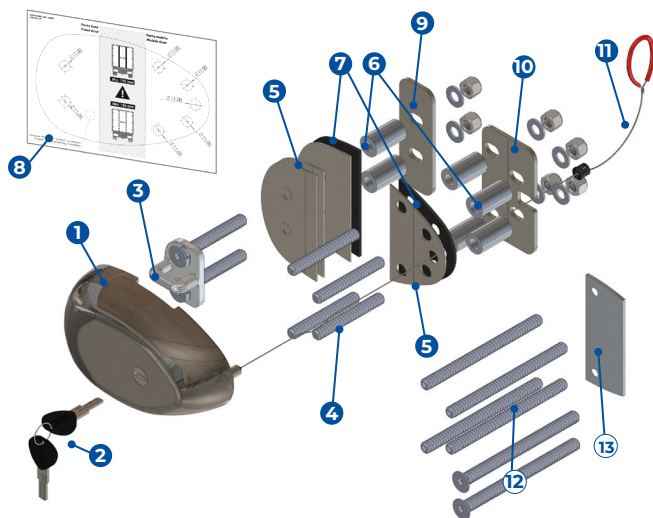
KIT INSTALLAZIONE

I componenti del kit sono:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 SERRATURA 2 2 CHIAVI + SECURITY CARD 3 RISCONTRO 4 KIT VITERIA 5 KIT SPESSORI IN ACCIAIO: <ul style="list-style-type: none"> • 1pz INTERO - 1,5mm • 2pz RISCONTRO - 1,5mm 6 DISTANZIALI (6pz X M10) | <ul style="list-style-type: none"> 7 KIT SPESSORI IN GOMMA (1pz X 3mm) 8 DIMA DI FORATURA ADESIVA 9 CONTROPIASTRA INTERNA IN ACCIAIO PER RISCONTRO (4mm) 10 CONTROPIASTRA INTERNA IN ACCIAIO PER SCOCCA (4mm) 11 KIT PER SBLOCCO INTERNO: <ul style="list-style-type: none"> • GUAINA ROSSA • MANICOTTO • TAPPINO FORATO |
|---|--|

Extra:

- 12** Kit viteria extra
- 13** Piastra aggiuntiva per scasso centrale



MONTAGGIO

Per garantire l'utilizzo del prodotto in maniera idonea, far eseguire il montaggio da personale specializzato che tenga conto delle tecniche comuni, delle istruzioni di montaggio e delle norme vigenti.

STRUMENTI UTILI PER IL MONTAGGIO

- Bulino
- Trapano con punte da 4mm e 11mm
- Fresa a tazza 21mm
- Chiave esagonale n.5 e n.6 + chiave inglese n.17
- Pinza generica
- Seghetto manuale/flex con disco da taglio per alluminio

FASE 1: AVVERTENZE E POSIZIONAMENTO

!!! ATTENZIONE

Prima di procedere al montaggio verificare che la tipologia di porte del veicolo sia idonea alla corretta installazione del prodotto. Verificare che la distanza tra gli assi garantisca lo spazio minimo di installazione, come mostrato sulla dima di foratura.

- Prima di effettuare i fori, verificare che non ci siano interferenze o altri elementi interni. In tal caso scegliere un'altra posizione.
- Accertarsi che le porte siano perfettamente allineate. In caso di disallineamento effettuare la registrazione delle porte attraverso il gancio della chiusura della porta oppure attraverso le cerniere.
- Se necessario, servirsi di spessori per rendere piane le superfici (alcuni in dotazione).
- È consigliato il montaggio della serratura di sicurezza in una posizione superiore alle maniglie esterne delle porte.

Da pagina 54 sono disponibili immagini di supporto per ogni fase di montaggio, da **A a **O**.**

FASE 2: FORATURA**!!! ATTENZIONE**

È possibile traslare orizzontalmente la dima, ma è consigliabile che l'eventuale guarnizione delle porte rimanga all'interno della zona tratteggiata della dima.

In caso di versione **COMBO**: la dima riporta dove sarà collocato il meccanismo di disattivazione, accertarsi che sia accessibile quando si aprirà la porta mobile del veicolo. Prima di effettuare i fori verificare che non ci siano interferenze con parti o assi interni ed esterni, maniglioni, profili o altro.

A porte chiuse, posizionare la dima di foratura per segnare i fori necessari all'installazione del prodotto. La zona centrale tratteggiata indica la possibile presenza delle guarnizioni delle porte. Nei veicoli che non hanno guarnizioni o parti sporgenti è possibile ordinare la versione con piastre di chiusura dello scasso ricavato sulla serratura.

Con la dima posizionata, segnare i 7 punti di foratura con un bulino:

- 2 punti su porta fissa/telaio
- 5 punti su porta mobile

Effettuare i pre-fori da 4mm passanti nelle porte. In base al tipo di pannello, valutare l'inserimento di distanziali di rinforzo (in dotazione distanziali per pannelli di 40mm circa). In questo caso effettuare dall'interno delle porte, e solo per il pannello interno, fori **NON PASSANTI** con una fresa a tazza da 21mm.

Progressivamente terminare la foratura con punta da 11mm. Per il foro del cavo di emergenza, viene fornito in dotazione un tappino passacavo da inserire nel foro dal lato interno.

Una volta realizzati i fori, pulire la superficie delle porte, eliminando anche eventuali bave di lavorazione. Si rende necessario svasare i fori e trattare le superfici forate con vernice antiruggine.

FASE 3: MONTAGGIO SERRATURA SULLA PORTA MOBILE

- Avvitare i N.4 grani all'interno dei fori filettati M10 sul retro della serratura. **A1** (Invece, quando i fori sono stati effettuati in prossimità o sul profilo della porta, avvitare solo i n.2 grani più esterni. **A2**)
- Posizionare sull'esterno della porta mobile lo spessore in acciaio da 1.5mm per scocca in corrispondenza dei rispettivi fori. Utilizzando i pre-tagli, se necessario, adattare lo spessore di acciaio al pannello in modo da evitare interferenze che possano deformare la lamiera **B**.

Avvertenze:

Nel caso di pannello con profilo o con greca, oppure in caso di disallineamento delle porte, utilizzare lo spessore in gomma ed eventualmente gli spessori in acciaio s=1,5mm da sagomare in base al caso specifico (utilizzare i pre-tagli o sagomare lo spessore in gomma) così da compensare il dislivello **C**. Sono disponibili in dotazione anche rondelle di spessoramento.

!!! ATTENZIONE

In caso di pannelli con spessori maggiori di 40mm occorre acquistare il kit di viteria Extra (**optional**).

In caso di utilizzo di grani non in dotazione, utilizzare un frena-filetto di tipo bloccante da inserire all'estremità che viene fissata nella serratura.

- Aprire la porta mobile e posizionare la scocca sugli spessori precedentemente scelti, facendo scorrere la guaina con cavo di sblocco in corrispondenza del relativo foro fin dentro il vano del veicolo (attraversando il pannello ed ogni altro profilo) e i grani filettati in corrispondenza dei rispettivi fori della porta mobile **D**.
- In caso di utilizzo dei distanziali, inserirli dall'interno della porta intorno ai grani filettati. Misurare l'eventuale sporgenza oltre i pannelli, segnare con un pennarello, tagliare l'eccedenza in modo che il distanziale sia allineato con il pannello **E**.
- Posizionare la contropiastra per scocca dall'interno della porta in corrispondenza dei grani fuoriuscenti. Se necessario sagomare la contropiastra, utilizzando i pre-tagli, in modo da evitare interferenze che possano deformare la lamiera.

- Terminare il fissaggio della scocca serrando i 4 dadi M10 e rondelle dall'interno della porta mobile **F**. (Se i fori sono stati effettuati in prossimità o sul profilo della porta, usare 2viti TBEI M10x35 in dotazione e n.2 dadi e rondelle per i grani. **F2**)

FASE 4: MONTAGGIO RISCONTRO

- Posizionare sull'esterno della porta fissa lo spessore in acciaio 1.5mm per riscontro in corrispondenza dei rispettivi fori precedentemente effettuati. Utilizzando il pre-taglio, se necessario, sagomare la contropiastra al pannello, in modo da evitare interferenze che possano deformare la lamiera **G**.

Avvertenza:

- Nel caso di pannello con profilo o con greca, oppure in caso di disallineamento delle porte, utilizzare lo spessore in gomma ed eventualmente gli altri spessori in acciaio s=1,5mm da sagomare in base al caso specifico (utilizzare i pre-tagli o sagomare lo spessore in gomma) così da compensare il dislivello **H**. Sono disponibili in dotazione anche rondelle di spessoramento.
- Posizionare il riscontro sopra lo/gli spessore/i in corrispondenza dei rispettivi fori.
- Inserire N.2 viti M10 TSPEI nelle sedi ricavate sul riscontro e posizionarlo sulla porta **I**.

!!! ATTENZIONE

- In base al tipo di pannello, valutare l'inserimento di distanziali di rinforzo (in dotazione distanziali per pannelli di 40mm circa).

- In caso di utilizzo dei distanziali, inserirli dall'interno della porta intorno ai grani filettati. Misurare l'eventuale sporgenza oltre i pannelli, segnare con un pennarello, tagliare l'eccedenza in modo che il distanziale sia allineato con il pannello **L**.
- Posizionare la contropiastra per riscontro dall'interno della porta e terminare il fissaggio con i Dadi M10 e rondelle in dotazione **M**.

!!! ATTENZIONE

Verificare l'allineamento delle porte e il corretto funzionamento della serratura.

FASE 5: MONTAGGIO MANICOTTO CON GUAINA PER SBLOCCO INTERNO

- Inserire il tappino forato passacavo, il manicotto di alluminio e la guaina rossa intorno al cavo dall'interno della porta.
- Incastrare il passacavo in gomma nel foro D.11 precedentemente realizzato.
- Inserire l'estremità del cavo all'interno del manicotto di alluminio creando così, insieme alla guaina rossa, una maniglia. Stringere il manicotto utilizzando una pinza adatta **N**.

!!! ATTENZIONE

Provare l'apertura di emergenza più volte, fino ad essere sicuri del corretto funzionamento. Fissare correttamente il manicotto in alluminio per evitare che si sfili dalla sede.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Apertura

Inserire la chiave e ruotarla in senso orario fino a fine corsa. In questa configurazione non è possibile l'estrazione della chiave. La serratura resta solidale alla porta.

Chiusura

- **CONFIGURAZIONE A PORTE CHIUSE:** ruotando la chiave in senso antiorario (fino a posizione iniziale) il sistema è di nuovo attivo. In questa condizione è possibile l'estrazione della chiave.
- **CONFIGURAZIONE A PORTE APERTE:** ruotando la chiave in senso antiorario (fino a posizione iniziale) il sistema è di nuovo attivo. In questa condizione è possibile l'estrazione della chiave. Alla chiusura della porta, la serratura scatta in posizione di bloccaggio.
- L'attivazione corretta della serratura è garantita solamente a chiusura completa delle porte del veicolo.

MANUTENZIONE

- Ingrassare regolarmente l'interno della scocca e la staffa di blocco.
- Lubrificare con prodotto specifico la chiave ed il cilindretto ogni 2500 cicli circa o 4 mesi. Si consiglia un grasso lubrificante siliconato spray.
- Evitare l'utilizzo di chiavi danneggiate, piegate o eccessivamente usurate.
- Verificare periodicamente che tutti i componenti siano ben saldi e controllarne l'usura.
- Verificare periodicamente il corretto funzionamento del prodotto e del cavo di sblocco interno.
- Evitare getti di acqua ad alta pressione direzionati sulla serratura durante il lavaggio del mezzo.

SISTEMA MANUALE DI DISATTIVAZIONE - MODELLO "COMBO"

Nel caso di acquisto del modello **COMBO**, è possibile disattivare manualmente la serratura .

Per disattivare la serratura: posizionare la chiave in dotazione sul blocco situato nel retro della scocca, premere e ruotare in senso antiorario di 90° (posizionandola su "**lucchetto aperto**").

Per riattivare la serratura: riposizionare la chiave sul blocco, premere e ruotare di 90° in senso orario (posizionandola su "**lucchetto chiuso**").
Nota bene: la chiave non riattiverà la serratura dall'esterno. Per riattivare la serratura seguire le indicazioni riportate al punto precedente.

!!! ATTENZIONE

In caso di utilizzo del sistema manuale di disattivazione "**COMBO**", la messa in sicurezza del veicolo è a discrezione dell'utilizzatore. Il dispositivo non garantisce la protezione del carico.

CARATTERISTICHE AGGIUNTIVE

- La forma arrotondata e priva di qualsiasi spigolo impedisce ai più comuni attrezzi da effrazione o scasso di avere presa sulla serratura. Inoltre, le parti importanti per il funzionamento sono efficacemente non in vista.
- Tutti i componenti principali sono in acciaio inox. Questo rende idoneo il prodotto ad essere utilizzato anche in ambienti umidi e a temperature molto alte o basse.
- La serratura è sempre dotata di cavo di Emergenza per l'apertura dall'interno del vano di carico nell'eventualità in cui l'utente rimanga bloccato all'interno in maniera accidentale. In questo caso, tirare il cavo e procedere contemporaneamente all'apertura della porta.

RACCOMANDAZIONI

- Fornire agli installatori e agli utilizzatori il materiale informativo necessario.
- Far eseguire il montaggio da personale specializzato.
- Rispettare le misure indicate nella scheda tecnica e nella dima.
- Rispettare attentamente quanto indicato nella sezione "Uso e manutenzione"
- La chiusura della serratura è garantita dall'estrazione della chiave, ad eccezione del modello «Combo» (vedi istruzioni specifiche).
- La messa in sicurezza delle porte è ad esclusiva discrezione dell'utilizzatore. La serratura non sostituisce la chiusura meccanica del veicolo che deve essere ben funzionante. Verificare regolarmente che la molla dei maniglioni, l'arpione e il riscontro delle porte siano perfettamente funzionanti e conformi allo scopo indicato dal costruttore del veicolo.
- Verificare periodicamente che non ci sia cedimento delle cerniere e verificare il corretto allineamento delle porte.
- Non forzare l'apertura con la chiave esercitando una forza eccessiva.
- Utilizzare solamente la chiave inserita nel kit per aprire e chiudere la serratura.
- Non lasciare le chiavi della serratura di sicurezza all'interno del vano di carico.
- Aprire le porte solo dopo aver sbloccato la serratura.
- A seguito di manomissione o tentativo di effrazione, chiedere supporto tecnico al rivenditore prima di ritornare ad usare il prodotto.
- Utilizzare solo i componenti originali forniti di serie e non modificare nessun componente senza autorizzazione scritta del produttore.
- È vietato l'uso improprio della serratura. Il produttore declina ogni responsabilità derivante da usi o funzioni diverse da quelle per le quali il prodotto è stato realizzato. L'uso corretto include il rispetto di questo manuale di istruzioni e la richiesta al produttore in caso di informazioni aggiuntive necessarie.

RICHIESTA DUPLICATO CHIAVE

Consultare la pagina dedicata su dakenlocks.com/assistenza-lost-key/
 Per informazioni aggiuntive/sostitutive sempre aggiornate rispetto a quanto riportato in questo manuale stampato, è necessario consultare il sito www.dakenlocks.com

GARANZIA

Consulta la pagina dedicata su dakenlocks.com/garanzia/

REGOLAMENTO (UE) 2019/2144 (GPSR)

Per effettuare una segnalazione in merito alla sicurezza dei nostri prodotti visita dakenlocks.com/gpsr

SMALTIMENTO

Si raccomanda di procedere alla differenziazione delle varie componenti del prodotto fornito e di procedere alla corretta gestione degli stessi come rifiuti, dando precedenza ai processi di riciclo e recupero.

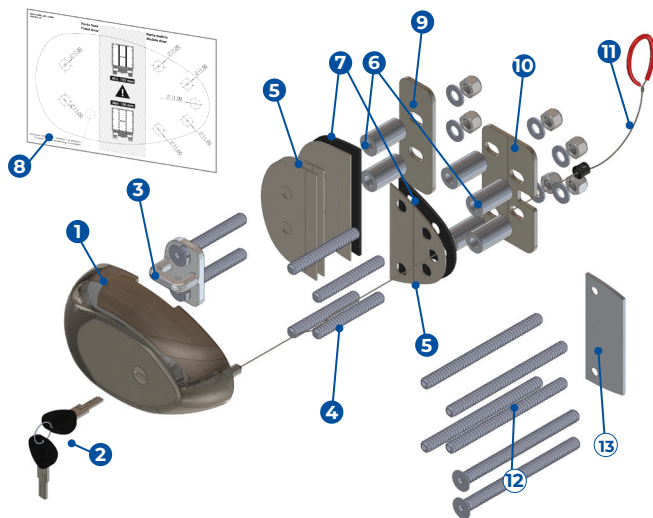
INSTALLATION KIT

The kit consists of:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 LOCK 2 2 KEYS + SECURITY CARD 3 LOCKING BRACKET 4 FIXING KIT 5 STEEL SHIMS KIT: <ul style="list-style-type: none"> • 1pc FULL - 1.5mm • 2pcs FOR LOCKING BRACKET - 1,5mm 6 SPACERS (6pcs X M10) | <ul style="list-style-type: none"> 7 RUBBER SHIMS KIT (1pcs X 3mm) 8 DRILL TEMPLATE 9 STEEL INTERNAL COUNTERPLATE FOR THE LOCKING BRACKET (4mm) 10 STEEL INTERNAL COUNTERPLATE FOR THE SHELL (4mm) 11 EMERGENCY OPENING KIT: <ul style="list-style-type: none"> • RED SHEATH • COUPLING • CABLE GROMMET |
|---|--|

Extra:

- 12 Extra fixing kit
- 13 Additional plate kit for the central cut-out



INSTALLATION

In order to ensure that the product is properly used, have the installation carried out by specialised personnel who are familiar with common techniques, mounting instructions and current standards.

USEFUL TOOLS FOR ASSEMBLY

- Burin
- Drill with 4mm and 11 mm bits
- 21-mm hole saw
- Hex keys no. 5 and 6 + wrench no. 17
- Pliers
- Manual hacksaw or Disc grinder for aluminium

STEP 1: WARNINGS AND TEMPLATE PLACEMENT

CAUTION!

Before installing the device, check that the type of vehicle doors are suitable for the correct installation of the product. Check that the distance between the axes ensures the minimum installation space, as shown in the drill template.

- Before drilling, check that there is no interference or any internal elements. In such case, choose another position.
- Make sure that the doors are perfectly aligned. In case of misalignment, adjust the doors through the door lock hook or through the hinges.
- If necessary, use shims to make the surfaces flat (a kit is supplied).
- We recommend mounting the safety lock in a higher position than the external door handles.

From page 54, you can find images in support of the installation phases **A** - **O**

STEP 2: DRILLING**CAUTION!**

It is possible to shift the template horizontally, but we recommend that any door seals remain within the dotted area of the template.

For the COMBO version: the template shows where the deactivation mechanism will be located. Make sure it is accessible while opening the movable door of the vehicle.

Before drilling, check that there is no interference with any internal and external parts or boards, handles, profiles or others.

With the doors closed, place the drill template and mark the necessary holes for mounting the device. The central dotted zone indicates any presence of door seals. In vehicles with no seals or protruding parts, it is possible to order the version with cut-out plates on the lock.

With the template stucked, mark the 7 drilling points with a burin:

- 2 points on the fixed door/frame
- 5 points on the movable door

Pre-drill on the doors 4mm through-holes. Depending on the panel type, consider inserting reinforcement spacers (the supplied spacers are for panels of approx. 40mm). In this case, drill NON-THROUGH holes from the inside of the doors, and only for the internal panel, by using a 21-mm hole saw.

Gradually complete the drilling with a 11mm drill bit. For the emergency-cable hole, use the supplied cable grommet from the inside.

After drilling the holes, clean the door surface and remove any burrs. It is recommended to countersink the holes and treat the drilled surface with anti-rust paint.

STEP 3: INSTALLATION OF THE LOCK ON THE MOVABLE DOOR

- Fasten no. 4 set screws the M10 threaded holes on the back of the lock **A**. (If the holes are drilled close to or on the door profile, only screw in the no. 2 outermost grub screws **A**.)
- Place the 1.5-mm steel shim for the shell on the outside of the movable door at the respective holes. By using the pre-cuts, if necessary, adapt the steel shim to the panel in order to avoid any interference that might deform the sheet metal **B**.

Warning:

In the case of a profile or a trapezoidal panel, or in case of door misalignment, use the rubber shim and, if necessary, the steel shims thk. = 1.5mm to be shaped according to the specific case (use the pre-cuts or shape the rubber shim) in order to compensate for the misalignment **C**. Shim washers are also included in the kit.

CAUTION!

For panels thicker than 40mm, it is necessary to purchase the Extra fixing kit (**optional**).

When using any extra set screws, a threadlocker is recommended to be applied on the extremity that is fastened in the Security lock.

- Open the movable door and place the shell on the previously chosen shims, by sliding the sheath with emergency cable in the corresponding hole into the vehicle compartment (by passing through the panel and any other profile), and the 4 threaded pins into the corresponding holes on the movable door **D**.
- If spacers are used, they shall be installed from the inside of the door, on the threaded pins. Measure any overhang on the panels, mark them with a pen, cut off the excess so that the spacer is aligned with the panel **E**.

- Place the shell's counterplate from the inside of the door, on the protruding part of the pins. If necessary, shape the counterplate by using the pre-cuts, so as to avoid any interference that might deform the sheet metal.
- Complete the shell installation by tightening the 4 M10 nuts and washers from the inside of the movable door **F**. (If holes are drilled close to or on the door profile, use no.2 supplied TBEI M10x35 screws and no.2 nuts and washers for the screws. **F2**)

STEP 4: INSTALLATION OF THE LOCKING BRACKET

- Place the 1.5-mm steel shim for locking bracket on the outside of the fixed door / frame, on the corresponding holes previously drilled.

By using the pre-cuts, if necessary, shape the counterplate on the panel in order to avoid any interference that might deform the sheet metal **G**.

Warning:

- In the case of a profile or a trapezoidal panel, or in case of door misalignment, use the rubber shim and, if necessary, the steel shims thk. = 1.5mm to be shaped according to the specific case (use the pre-cuts or shape the rubber shim) in order to compensate for the misalignment **H**. Shim washers are also included in the kit.
- Place the locking bracket on the shim(s) at the corresponding holes.
- Insert no. 2 M10 TSPEI screws in the slots obtained on the locking bracket, and position it on the door **I**.

CAUTION!

- Depending on the panel type, consider inserting reinforcement spacers (the supplied spacers are for panels of approx. 40mm).

- If spacers are used, they shall be installed from the inside of the door, on the threaded pins. Measure any overhang on the panels, mark them with a pen, cut off the excess so that the spacer is aligned with the panel **L**.
- Place the counterplate for locking bracket from the inside of the door and complete the installation with the supplied M10 nuts and washers. **M**

CAUTION!

Check the correct alignment of the doors and the proper functioning of the lock.

STEP 5: INSTALLATION OF THE COUPLING WITH SHEATH FOR EMERGENCY OPENING

- Insert the cable grommet, the aluminium coupling and the red sheath around the cable, from the inside of the door.
- Fit the rubber grommet into the D.11 hole previously drilled.
- Insert the end of the cable into the aluminium coupling, thus forming a handle with the red sheath, too. Tighten the coupling by using suitable pliers **N**.

CAUTION!

Test the emergency opening several times, in order to ensure a proper functioning. Correctly secure the aluminum coupling, to prevent it from coming out of its slot.

HOW IT WORKS

Opening

Insert the key and turn it clockwise to end stop. With this configuration it is not possible to extract the key. The lock stays anchored to the door.

Closing

- **CONFIGURATION WITH CLOSED DOORS:** by turning the key counterclockwise (to the initial position) the device is activated again. You can now extract the key.
- **CONFIGURATION WITH OPEN DOORS:** by turning the key counterclockwise (to the initial position) the device is activated again. You can now extract the key. While closing the door, the device is automatically activated.
- Correct activation of the lock is only guaranteed when the vehicle doors are completely closed.

MAINTENANCE

- Regularly grease the inside of the shell and the locking bracket.
- Lubricate the key and cylinder with a specific product every 2500 cycles, approximately, or every 4 months. A silicone lubricating spray is recommended.
- Avoid using damaged, bent or extremely overused keys.
- Check all components for tightness and wear on a regular basis.
- Regularly check the correct functioning of the product and of the internal-opening cable.
- When washing the vehicle, avoid pointing the water jet directly on the lock.

MANUAL DEACTIVATION SYSTEM – “COMBO” VERSION

The COMBO version allows a manual deactivation of the device  .

To deactivate the lock: place the key on the blocking switch located at the back of the shell. Press the key and turn counterclockwise of 90° (*“open padlock” position*).

To reactivate the lock: place the key again on the blocking switch, press and turn clockwise of 90° (*“closed padlock” position*).

Please note: the key will not reactivate the lock from the outside. For reactivating the lock, follow the instructions given above.

CAUTION!

When using the “COMBO” manual deactivation system, securing the vehicle is at the discretion of the user. The device does not guarantee the protection of the load.

ADDITIONAL FEATURES

- Its round shape without angles hampers the use of the most common break-in or burglary tools. Furthermore, the shell hides the most important parts of the mechanism.
- All main components are made of stainless steel. This makes the product suitable for use even in humid environments and at very high or low temperatures.
- The lock is always equipped with an emergency cable for opening from the inside of the cargo area, in the event that the user gets accidentally locked inside. In this case, pull the cable and simultaneously open the door.

RECOMMENDATIONS

- Provide technicians and users with the necessary information material.
- Have the installation carried out by qualified personnel.
- Comply with the measurements indicated in the data sheet and drill template.
- Carefully comply with the 'USE AND MAINTENANCE' section.
- Locking is guaranteed by extracting the key, except for the 'Combo' model (see specific instructions).
- Securing the doors is at complete discretion of the user. The device does not replace the vehicle's central locking, which must be well functioning. Regularly check that the door handle spring, harpoon and lock plate are fully functional and in accordance with the purpose specified by the vehicle manufacturer.
- Periodically check the hinges for sagging and check the correct alignment of the doors.
- Do not force the opening with key by practising excessive force.
- Only use the key supplied in the kit, for opening and closing the lock.
- Do not leave the keys of the security lock inside the vehicle.
- Only open doors after unlocking the device.
- In case of tampering or attempted break-in, ask your dealer for technical support before reusing the product.
- Only use the original components included in the kit, and do not modify any components without written permission from the manufacturer.
- Improper use of the lock is prohibited. The manufacturer accepts no liability for uses or functions other than those for which the product was made. Correct use includes observing this instruction manual and asking the manufacturer when additional information is required.

HOW TO GET A DUPLICATE KEY

Go to the dedicated page on dakenlocks.com/en/lost-key-assistance/
For additional/updated information to this printed manual, please consult our website www.dakenlocks.com/en/

WARRANTY

Go to the dedicated page on dakenlocks.com/en/general-conditions/

REGULATION (EU) 2019/2144 (GPSR)

To report any safety concerns regarding our products, visit dakenlocks.com/en/gpsr-en/

DISPOSAL

It is recommended to sort the various components of the supplied product and to properly handle the waste, giving priority to recycling and recovery processes.

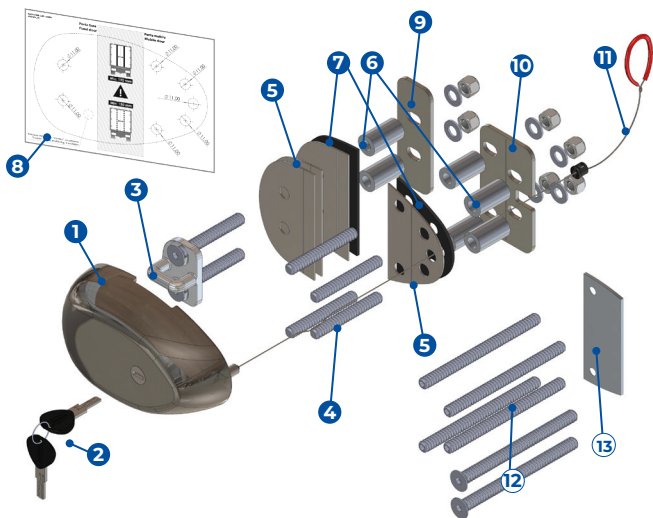
KIT D'INSTALLATION

Les pièces du kit sont:

- | | |
|--|--|
| 1 SERRURE | 7 CALES DE NIVEAU EN CAOUTCHOUC (1pcs X 3mm) |
| 2 2 CLÉS + SECURITY CARD | 8 GABARIT DE PERÇAGE ADHESIF |
| 3 GÂCHE | 9 CONTRE-PLAQUE INTERNE POUR LA GÂCHE (4mm) |
| 4 KIT VISSERIE | 10 CONTRE-PLAQUE INTERNE POUR LA BOULE (4mm) |
| 5 KIT CALES DE NIVEAU EN ACIER:
• 1pcs ENTIÈRE - 1,5mm
• 2pcs POUR LA GÂCHE - 1,5mm | 11 DÉVERROUILLAGE INTERNE:
• CACHE-CÂBLE ROUGE
• MANCHON
• BOUCHON PERFORÉ |
| 6 ENTRETOISES (6pcs X M10) | |

Extra

- 12** Kit visserie supplémentaire
- 13** Kit de plaques supplémentaires pour la cavité central



INSTALLATION

Afin de garantir une utilisation adéquate du produit, l'installation doit être effectuée par du personnel spécialisé connaissant les techniques courantes, les notices de montage et les normes en vigueur.

OUTILS UTILES À L'INSTALLATION

- Burin
- Foret avec mèches de 4 et 11 mm
- Scie cloche de 21 mm
- Clé hexagonale No. 5 et 6 + clé de serrage No.17
- Pince universelle
- Scie manuelle ou scie Flex avec disque à découper pour l'aluminium.

PHASE 1 : NOTICES ET POSITIONNEMENT DU GABARIT

ATTENTION!

Avant l'installation, vérifiez que le type de porte du véhicule est adapté à l'installation correcte du produit. Vérifiez que la distance entre les essieux garantit l'espace d'installation minimum, comme indiqué sur le gabarit de perçage.

- Avant de percer les trous, vérifiez qu'il n'y a pas d'interférences ou d'autres éléments internes. Si c'est le cas, choisissez un autre emplacement.
- Veillez à ce que les portes soient parfaitement alignées. En cas de désalignement, ajustez les portes par le crochet de fermeture ou par les charnières.
- Si nécessaire, utilisez des cales pour rendre les surfaces planes (certaines sont fournies).
- Il est recommandé de monter la serrure de sécurité au-dessus des poignées extérieures de la porte.

À la page 54, vous trouverez les images explicatives de chaque étape d'installation, de **A** à **O**.

PHASE 2 : PERÇAGE

ATTENTION!

Il est possible de déplacer le gabarit horizontalement, mais il est conseillé de veiller à ce que tout joint de porte reste dans la zone en pointillés du gabarit.

Dans le cas de la version COMBO: le gabarit indique l'emplacement du mécanisme de désactivation. Assurez-vous qu'il est accessible lors de l'ouverture de la porte mobile du véhicule.

Avant de percer les trous, vérifiez qu'il n'y a pas d'interférence avec les pièces internes et externes, les axes, les poignées, les profils ou autres.

Les portes étant fermées, positionnez le gabarit de perçage pour marquer les trous nécessaires à l'installation du produit. La zone centrale en pointillés signale la présence éventuelle de joints de porte. Dans les véhicules dépourvus de joints ou de parties saillantes, il est possible de commander la version avec des plaques découpées sur la serrure.

Une fois placé le gabarit, marquez les 7 points de perçage à l'aide d'un burin:

- 2 points sur porte fixe/cadre
- 5 points sur porte mobile

Percez les trous de pré-perçage de 4 mm à travers les portes. Selon le type de panneau, il est possible d'insérer des entretoises de renforcement (les entretoises sont fournies pour des panneaux d'environ 40 mm). Dans ce cas, de l'intérieur de la porte, et uniquement pour le panneau intérieur, percez trous NON PASSANTS à l'aide d'une scie cloche de 21 mm.

Terminez progressivement le perçage avec une mèche de 11 mm. Pour le trou du câble d'urgence utilisez le bouchon passe-câble perforé (à insérer dans le trou de l'intérieur).

Une fois que les trous sont percés, nettoyez la surface des portes, en éliminant également les bavures. Il est nécessaire de fraiser les trous et de traiter les surfaces perforées avec de la peinture antirouille.

PHASE 3 : INSTALLATION DE LA SERRURE SUR LA PORTE MOBILE

- Vissez les vis sans tête n° 4 dans les trous filetés M10 à l'arrière de la serrure **A1**. (Si des trous sont percés à proximité ou sur le profil de la porte, ne visser que les 2 vis sans tête les plus à l'extérieur. **A2**)
- Positionnez la cale en acier de 1,5 mm pour la boule sur l'extérieur de la porte mobile au niveau des trous correspondants. En utilisant les prédécoupes, si nécessaire, adaptez la cale en acier au panneau afin d'éviter toute interférence qui pourrait déformer la tôle **B**.

ATTENTION!

Dans le cas d'un panneau avec un profil ou avec un profil ondulé, ou dans le cas de désalignement des portes, utilisez la cale en caoutchouc et, si nécessaire, les cales en acier $e=1,5\text{mm}$ à façonner selon le cas spécifique (utilisez les prédécoupes ou façonnez la cale en caoutchouc) afin de compenser le désalignement **C**. Des rondelles de niveau sont également disponibles.

ATTENTION!

Dans le cas de panneaux d'une épaisseur supérieure à 40 mm, il est nécessaire d'acheter le kit de visserie supplémentaire (en option). En cas d'utilisation de chevilles pas fournies, utilisez un frein-filet à insérer à l'extrémité fixée dans la serrure.

- Ouvrez la porte mobile et positionnez le corps sur les cales choisies précédemment, en glissant le cache-câble avec le câble de déblocage dans le trou correspondant jusqu'à l'intérieur du compartiment du véhicule (à travers le panneau et tout autre profil) et les 4 goupilles filetées dans les trous correspondants de la porte mobile **D**.
- Si des entretoises sont utilisées, insérez-les depuis l'intérieur de la porte autour des chevilles filetées. Mesurez le dépassement éventuel des panneaux, marquez avec un feutre et coupez l'excédent de façon à ce que l'entretoise soit alignée avec le panneau **E**.

- Positionnez la contre-plaque pour la boule de l'intérieur de la porte au niveau des goupilles en saillie. Si nécessaire, façonnez la contre-plaque, en utilisant les prédécoupes, afin d'éviter les interférences qui pourraient déformer la tôle.
- Terminez la fixation de la boule en serrant les 4 écrous M10 et les rondelles depuis l'intérieur de la porte mobile **F1**. (Si les trous sont percés à proximité ou sur le profil de la porte, utilisez 2 vis TBEI M10x35 fournies et 2 écrous et rondelles pour les boulons. **F2**)

PHASE 4 : INSTALLATION DE LA GÂCHE

- Positionnez la gâche en acier de 1,5 mm sur l'extérieur de la porte fixe/cadre au niveau des trous respectifs précédemment percés. A l'aide de la prédécoupe, si nécessaire, façonnez la gâche au panneau, de manière à éviter toute interférence qui pourrait déformer la tôle **G**.

ATTENTION!

- Dans le cas d'un panneau avec un profil ou avec un profilé ondulé, ou dans le cas d'un désalignement des portes, utilisez la cale en caoutchouc et éventuellement les autres cales en acier $\bar{e}=1,5$ mm à façonner selon le cas spécifique (utilisez les prédécoupes ou façonnez la cale en caoutchouc) afin de compenser le désalignement **H**. Des rondelles de calage sont également disponibles.
- Positionnez la gâche sur la/les cale(s) au niveau des trous respectifs.
- Insérez deux vis M10 TSPEI dans les fentes de la gâche et la positionner sur la porte **I**.

ATTENTION!

- Selon le type de porte, il faut prévoir des entretoises de renforcement (les entretoises sont fournies pour des panneaux de 40 mm environ).

- Si des entretoises sont utilisées, insérez-les depuis l'intérieur de la porte autour des goupilles filetées. Mesurez le dépassement éventuel des panneaux, marquez au feutre et coupez l'excédent de façon à ce que l'entretoise soit alignée avec le panneau **L**.
- Positionnez la gâche depuis l'intérieur de la porte et terminez la fixation avec les écrous M10 et les rondelles fournis **M**.

ATTENTION!

Vérifiez l'alignement des portes et le bon fonctionnement de la serrure.

PHASE 5 : ASSEMBLAGE DU MANCHON DE DÉVERROUILLAGE INTÉRIEUR ÉQUIPÉ DE CACHE-CÂBLE

- De l'intérieur de la porte, insérez autour du câble le bouchon passe-câble perforé, le manchon en aluminium et le cache-câble rouge.
- Insérez le bouchon passe-câble en caoutchouc dans le trou D.11 précédemment réalisé.
- Insérez l'extrémité du câble à l'intérieur du manchon en aluminium, en créant ainsi, avec la gaine rouge, une poignée. Serrez le manchon à l'aide d'une pince appropriée **N**.

ATTENTION!

Testez l'ouverture d'urgence plusieurs fois, jusqu'à ce que vous soyez sûr de son bon fonctionnement. Fixez correctement le manchon en aluminium pour éviter qu'il ne glisse hors du boîtier.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Ouverture

Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Le retrait de la clé n'est pas possible dans cette configuration. La serrure reste fixée à la porte.

Fermeture

- **SITUATION AVEC PORTES FERMÉES:** en tournant la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (jusqu'à la position initiale), le système est à nouveau actif. Dans cette condition, le retrait de la clé est possible.
- **SITUATION AVEC PORTES OUVERTES:** en tournant la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (jusqu'à la position de départ), le système redevient actif. Dans ce cas, c'est possible de retirer la clé. La serrure se verrouille automatiquement lors du claquement de la porte.
- La correcte activation de la serrure n'est garantie que lorsque les portes du véhicule sont complètement fermées.

ENTRETIEN

- Graissez régulièrement l'intérieur de la boule et la gâche.
- Tous les 2500 cycles ou 4 mois lubrifiez la clé et le cylindre avec un produit spécifique. Une graisse silicone en spray est recommandée.
- Évitez d'utiliser des clés endommagées, tordues ou excessivement usées.
- Vérifiez périodiquement que tous les composants sont bien fixés et contrôlez l'état d'usure.
- Vérifiez périodiquement le bon fonctionnement du produit et du câble d'ouverture d'urgence.
- Lors du lavage du véhicule, évitez les jets d'eau à haute pression sur la serrure.

SYSTÈME DE DÉSACTIVATION MANUELLE MODÈLE « COMBO »

Si vous avez acheté le modèle **COMBO**, la serrure peut être désactivée manuellement  .

Pour désactiver la serrure: placez la clé fournie sur le dispositif à l'arrière de la boule, poussez et tournez de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (position « serrure ouverte »).

Pour réactiver la serrure: replacez la clé sur la serrure, poussez et tournez de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (position « serrure fermée »). Attention: la clé ne réactive pas la serrure de l'extérieur. Pour réactiver la serrure, suivez les instructions du point précédent.

ATTENTION!

En cas de déverrouillage manuel, l'utilisateur est responsable de la sécurisation du véhicule et le système ne garantit plus la protection de la cargaison.

CARACTÉRISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES

- La forme arrondie sans coins empêche les outils de cambriolage ou d'effraction les plus courants de s'accrocher à la serrure. En plus, les pièces importantes du mécanisme sont efficacement cachées.
- Tous les composants principaux sont en acier inoxydable. Le produit peut donc être utilisé même dans des environnements humides et à des températures très élevées ou très basses.
- La serrure est toujours équipée d'un câble d'urgence pour l'ouverture de l'intérieur du compartiment de charge au cas où l'utilisateur resterait coincé à l'intérieur par inadvertance. Dans ce cas, il faut tirer le câble et ouvrir la porte en même temps.

RECOMMANDATIONS

- Fournissez aux installateurs et aux utilisateurs le matériel d'information nécessaire.
- Faites réaliser l'installation par du personnel spécialisé.
- Respectez les mesures indiquées dans la fiche technique et sur le gabarit.
- Respectez strictement les instructions de la section utilisation et entretien.
- Le verrouillage est assuré par l'extraction de la clé, à l'exception du modèle « Combo » (voir instructions spécifiques).
- La sécurisation des portes est laissée à l'appréciation de l'utilisateur. La serrure ne remplace pas la serrure mécanique du véhicule, qui doit être en bon état de fonctionnement. Vérifiez régulièrement que le ressort de la poignée de porte, le harpon et la gâche sont pleinement fonctionnels et conformes à l'usage spécifié par le constructeur du véhicule.
- Vérifiez périodiquement l'absence de défaillance des charnières et le correct alignement des portes.
- Ne forcez pas l'ouverture avec la clé en exerçant une force excessive.
- Pour ouvrir et fermer la serrure utilisez uniquement la clé incluse dans le kit.
- Ne laissez jamais les clés de la serrure de sécurité à l'intérieur du compartiment de chargement.
- N'ouvrez les portes qu'après avoir déverrouillé la serrure.
- En cas d'effraction ou de tentative d'effraction, avant de réutiliser le produit, demandez l'assistance technique de votre revendeur.
- N'utilisez que les composants d'origine fournis en standard et ne modifiez aucun composant sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Il est interdit d'utiliser la serrure à mauvais escient. Le fabricant décline toute responsabilité pour les utilisations ou fonctions autres que celles pour lesquelles le produit a été conçu. Pour une utilisation correcte, il convient de respecter le présent manuel d'instructions et de demander au fabricant si des informations supplémentaires sont nécessaires.

DEMANDE DE DOUBLE DE CLÉ :

Voir la page dédiée sur

dakenlocks.com/fr/assistance-en-cas-de-perte-de-cles/

Pour obtenir des informations supplémentaires/actualisées par rapport à ce manuel imprimé, veuillez consulter **www.dakenlocks.com/fr/**

GARANTIE :

Voir la page dédiée sur **dakenlocks.com/fr/conditions-generales/**

RÈGLEMENT (UE) 2019/2144 (GPSR)

Pour toute déclaration concernant la sécurité de nos produits, visitez **dakenlocks.com/fr/gpsr-fr/**

ÉLIMINATION :

Il est recommandé de séparer les différents composants du produit fourni et de traiter correctement les déchets, en donnant priorité aux procédés de recyclage et de récupération.

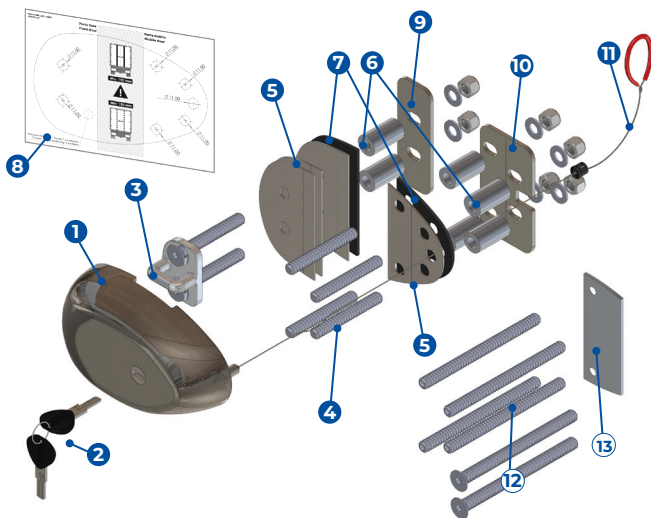
KIT INSTALACIÓN

Los componentes del kit son:

- 1 CERRADURA
- 2 2 LLAVES + SECURITY CARD
- 3 CERRADERO
- 4 KIT TORNILLOS
- 5 KIT ESPESORES EN ACERO:
 - 1pz ENTERA - 1,5mm
 - 2pz CERRADERO - 1,5mm
- 6 ESPACIADORES (6pz X M10)
- 7 KIT ESPESORES EN GOMA (1pz X 3mm)
- 8 PLANTILLA ADHESIVA DE PERFORACIÓN
- 9 CONTRAPLACA INTERIOR DE ACERO PARA CERRADERO (4mm)
- 10 CONTRAPLACA INTERIOR DE ACERO PARA CASQUETE (4mm)
- 11 KIT DESBLOQUEO INTERIOR:
 - FUNDA ROJA
 - MANGO
 - TAPÓN PERFORADO

Extra:

- 12 Kit tornillos extra
- 13 Kit placa adicional



MONTAJE

Para garantizar el utilizzo del producto de manera adecuada, encargar el montaje a personal especializado que tenga experiencia de las técnicas comunes, de las instrucciones de montaje y de las normativas en vigor.

HERRAMIENTAS ÚTILES PARA EL MONTAJE

- Buril
- Taladro con brocas de 4 y 11 mm
- Fresador de corona 21 mm
- Llave hexagonal N.5 y 6 + chiave inglesa N.17
- Alicates genéricos
- Sierra manual o Flex con disco de corte para aluminio

FASE 1: ADVERTENCIAS Y POSICIONAMIENTO PLANTILLA

ATENCIÓN

Antes del montaje comprobar que la tipología de las puertas del vehículo sea adecuada para la correcta instalación del producto. Verificar que la distancia entre los ejes asegure una distancia mínima para la instalación, como enseñado en la plantilla de perforación.

- Antes de efectuar los agujeros, comprobar que no haya interferencias u otros elementos interiores. En ese caso, elegir otra posición.
- Asegurarse que las puertas estén perfectamente alineadas. En caso de desalineación, efectuar la registración de las puertas bien a través del gancho del cierre de la puerta, bien a través de las bisagras.
- Si necesario, utilizar espesores para aplanar las superficies (algunos están suministrados por el fabricante)
- Es aconsejado el montaje del cerrojo de seguridad en una posición superior a los cierres exteriores de las puertas.

Desde la página 54, están disponibles las imágenes de ayuda para cada fase de ensamblaje, de **A** a **O**.

FASE 2: PERFORACIÓN

¡¡ATENCIÓN!!:

Es posible trasladar horizontalmente la plantilla, sin embargo es aconsejado que la junta de las puertas se quede dentro de la zona rayada de la plantilla.

En caso de versión COMBO: la plantilla indica donde estará colocado el mecanismo de desactivación. Asegurarse que sea accesible cuando se abra la puerta móvil del vehículo.

Antes de efectuar las perforaciones, asegurarse que no haya interferencias con partes o ejes interiores y exteriores, asas, perfiles etc.

Con las puertas cerradas, posicionar la plantilla de perforación para indicar los agujeros necesarios para la instalación del producto. La zona central rayada indica la posible presencia de juntas de las puertas. En los vehículos que no tienen juntas o partes sobresalientes es posible pedir la versión con placas recortadas en la cerradura.

Con la plantilla posicionada, indicar los 7 puntos de perforación con el buril.

- 2 puntos en la puerta fija/bastidor
- 5 puntos en la puerta móvil

Efectuar los pre-agujeros de 4mm pasantes dentro de las puertas. Según el tipo de panel, considerar de añadir espaciadores de refuerzo (están incluidos espaciadores para paneles de 40mm). En este caso efectuar desde el interior de la puerta, y solamente para el panel interior, agujeros NO PASANTES utilizando un fresador de corona de 21mm. Terminar la perforación de manera progresiva con brocas de 11mm. Para el agujero del cable de emergencia, viene suministrado un tapón pasacables que hay que poner dentro del agujero en el interior.

Efectuados los agujeros, limpiar la superficie de las puertas, quitando también eventuales rebabas de procesamiento. Es necesario avellanar los agujeros y tratar las superficies perforadas con pintura antioxidante.

FASE 3: INSTALACIÓN CERRADURA EN LA PUERTA MÓVIL

- Enroscar los 4 tornillos dentro de los agujeros roscados M10 detrás de la cerradura **A1**. (Si los orificios están taladrados cerca o sobre el perfil de la puerta, atornille sólo los 2 tornillos prisioneros más exteriores. **A2**)
- Posicionar en el exterior de la puerta móvil el espesor de acero de 1.5mm para casquete en correspondencia con los agujeros. Utilizando los pre-cortes, si necesario, adaptar el espesor de acero al panel de manera de evitar interferencias que puedan deformare la chapa **B**.

Advertencia:

En el caso en que haya un panel con perfil o con borde, o también en caso de desalineación de las puertas, utilizar el espesor de goma y si hace falta los espesores de acero $s=1,5\text{mm}$ que hay que perfilar según el caso específico (utilizar los pre-cortes o perfilar el espesor de goma) para compensar el desnivel **C**. Están suministradas también arandelas de espesor.

¡¡ATENCIÓN!!:

En caso en que haya paneles con espesores superiores a 40mm es necesario comprar el kit de tornillería extra (**opcional**). En caso de utilizo de tornillos en dotación, utilizar fijador de roscas de tipo bloqueante por insertar en la extremidad que viene fijada dentro del cerrojo.

- Abrir la puerta móvil y posicionar el casquete encima de los espesores elegidos precedentemente, haciendo deslizar la funda con cable de desbloqueo en correspondencia del agujero hasta dentro el compartimiento del vehículo (ir a través del panel y cada otro perfil) y los 4 pernos roscados en correspondencia de los respectivos agujeros de la puerta móvil **D**.
- En caso en que se utilicen espaciadores, aplicarlos dentro de la puerta alrededor de los tornillos roscados. En caso en que sobresalgan de los paneles, medir de cuanto, indicarlo con un marcador y cortar el sobrante de manera que el espaciador esté alineado con el panel **E**.

- Colocar la contraplaca para el casquete dentro de la puerta en correspondencia de los pernos sobresalientes. Si necesario perfilar la contraplaca, utilizando los pre-cortes, de manera de evitar interferencias que puedan deformar la chapa.
- Acabar con la fijación del casquete apretando las 4 tuercas M10 y las arandelas dentro de la puerta móvil **F1**. (Si los orificios están perforados cerca o sobre el perfil de la puerta, utilice 2 tornillos TBEI M10x35 suministrados y 2 tuercas y arandelas para los pernos. **F2**)

FASE 4: INSTALACIÓN CERRADERO

- Posicionar en la parte exterior de la puerta fija/bastidor el espesor de acero 1.5 mm para cerradero en correspondencia de los agujeros efectuados precedentemente. Utilizando el pre-corte, si necesario, perfilar la contraplaca al panel, de modo de evitar interferencias que puedan deformar la chapa **G**.

Advertencia:

- En el caso en que haya un panel con perfil o con borde, o también en caso de desalineación de las puertas, utilizar el espesor de goma y si hace falta los espesores de acero s=1,5mm que hay que perfilar según el caso específico (utilizar los pre-cortes o perfilar el espesor de goma) para compensar el desnivel **H**.
Están disponibles también arandelas de espesamiento.
- Posicionar el cerradero encima del/los espesor/es en correspondencia de los agujeros.
- Insertar N.2 tornillos M10 TSPEI en las zonas obtenidas en el cerradero y posicionarlo encima de la puerta **I**.

¡¡ATENCIÓN!!:

- Según el tipo de panel, decidir si poner espaciadores de refuerzo (están suministrados espaciadores para paneles de alrededor de 40 mm).
- En caso en que se utilicen espaciadores, ponerlos dentro de la puerta alrededor a los tornillos enroscados. En caso en que sobresalgan de los paneles, medir de cuanto, indicarlo con un marcador y cortar el sobrante de manera que el espaciador esté alineado con el panel **L**.
- Posicionar la contraplaca para cerradero desde el interior de la puerta y terminar la fijación con la tuercas M10 y las arandelas suministradas **M**.

¡¡ATENCIÓN!!:

Verificar la alineación de las puertas y el funcionamiento correcto de la cerradura.

FASE 5: INSTALACIÓN MANGO CON FUNDA PARA DESBLOQUEO INTERIOR

- Insertar el tapón perforado pasacable, el mango de aluminio y la funda roja alrededor del cable en el interior de la puerta.
- Incrustar el pasacable de goma en el agujero D.11 realizado anteriormente.
- Insertar la extremidad del cable en el interior del mango de aluminio de manera de hacer, junto con la funda roja, una manija. Apretar el mango utilizando unas pinzas adecuadas **N**.

¡¡ATENCIÓN!!:

Comprobar la apertura de emergencia más veces, hasta estar seguros de su correcto funcionamiento. Fijar correctamente el mango de aluminio para evitar que se desfile de su posición.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

Apertura

Insertar la llave y girarla en sentido horario hasta el tope. En esta configuración no es posible extraer la llave. El cerrojo se queda pegado a la puerta.

Cierre

- **CONFIGURACIÓN CON PUERTAS CERRADAS:** girando la llave en sentido antihorario (hasta su posición inicial) el sistema se activa nuevamente. En esta condición es posible la extracción de la llave.
- **CONFIGURACIÓN CON PUERTAS ABIERTAS:** girando la llave en sentido antihorario (hasta su posición inicial) el sistema se activa nuevamente. En esta condición es posible la extracción de la llave. Al cierre de la puerta, el cerrojo pasa en posición de bloqueo.
- La correcta activación del cerrojo está garantizada solamente con el cierre completo de las puertas del vehículo.

MANTENIMIENTO

- Lubricar regularmente el interior del casquete y el soporte de bloqueo.
- Lubricar con producto específico la llave y el cilindro más o menos cada 2500 ciclos o cada 4 meses. Se aconseja utilizar de una grasa lubricante siliconada spray.
- Evitar el uso de llaves dañadas, dobladas o excesivamente desgastadas.
- Verificar periódicamente que todos los componentes estén bien firmes y controlar su desgaste.
- Verificar periódicamente el correcto funcionamiento del producto y del cable interior de desbloqueo.
- Evitar chorros de agua con alta presión direccionados directamente hacia el cerrojo durante el lavado del vehículo.

SISTEMA MANUAL DE DESACTIVACIÓN - MODELO "COMBO"

En caso en que se compre el modelo **COMBO**, es posible desactivar manualmente el cerrojo .

Para desactivar el cerrojo: Posicionar la llave suministrada en el hueco situado en la parte trasera del casquete, presionar y girar en sentido antihorario de 90° (posicionándola en "**candado abierto**").

Para reactivar el cerrojo: posicionar nuevamente la llave en el hueco, presionar y girar de 90° en sentido horario (posicionándola en "**candado cerrado**").

Nota bien: la llave no va a reactivar la cerradura exteriormente. Para reactivar la cerradura seguir las indicaciones mencionadas arriba.

¡¡ATENCIÓN!!:

En caso de uso del sistema manual de desactivación "**COMBO**", la puesta en seguridad del vehículo es a discreción del usuario. El dispositivo no garantiza la protección de la carga.

CARACTERÍSTICAS ADICIONALES

- La forma redondeada y libre de aristas evita que las más comunes herramientas de allanamiento y robo puedan enganchar el cerrojo. Es más, los componentes más importantes para el funcionamiento están ocultos a la vista.
- Todas las partes principales son de ACERO INOXIDABLE. Esto hace que el producto sea apto para ser utilizado hasta en ambientes húmedos y temperaturas muy altas o bajas.
- El cerrojo está siempre equipado con cable de emergencia para su apertura desde el interior compartimento de carga en el caso en que el usuario se quede bloqueado en el interior del vehículo accidentalmente. En este caso, tirar el cable y proceder contemporáneamente a la apertura de la puerta.

RECOMENDACIONES

- Proporcionar a los instaladores y a los usuarios el material informativo necesario.
- Encargar la instalación a personal especializado.
- Respetar las medidas indicadas en el fichero técnico y en la plantilla.
- Respetar con cuidado lo indicado en la sección UTILIZO Y MANTENIMIENTO.
- El cierre del cerrojo es asegurado por la extracción de la llave, excepto por el modelo «Combo» (leer las instrucciones específicas).
- La puesta en seguridad de las puertas es de exclusiva discreción del usuario. El cerrojo no sustituye el cierre mecánico del vehículo que tiene que ser bien funcionante. Comprobar regularmente que el muelle de las manijas, los arpones y el cerradero de las puertas sean perfectamente funcionante y conformes con el utilizo indicado por el fabricante del vehículo.
- Comprobar periódicamente che no haya falla en las bisagras y comprobar la correcta alineación de las puertas.
- No forzar la apertura con la llave aplicando una fuerza excesiva.
- Utilizar solamente la llave suministrada en el kit para abrir y cerrar el cerrojo.
- No dejar nunca las llaves del cerrojo de seguridad en dentro del compartimento de carga.
- Abrir las puertas solamente tras haber desbloqueado el cerrojo.
- Después de una manipulación del producto o de un intento de robo, pedir soporte técnico al distribuidor antes de volver a utilizar el producto.
- Utilizar solo componentes originales suministrados por el proveedor y no modificar ningún componente sin autorización escrita por el fabricante.
- Está prohibido el uso indebido del cerrojo. El fabricante declina toda responsabilidad causada por usos funciones diferentes de las por las cuales el producto ha sido realizado. El uso correcto incluye el cumplimiento de este manual de instrucciones y la petición al fabricante en caso de informaciones adicionales necesarias.

SOLICITUD DUPLICADO LLAVE:

Consultar la página web dedicada:

dakenlocks.com/es/asistencia-lost-key/

Para informaciones adicionales/sustitutivas siempre actualizadas con respecto a lo indicado en este manual impreso, es necesario consultar la página web **www.dakenlocks.com/es/**

GARANTÍA:

Consultar la página web dedicada: **dakenlocks.com/es/condiciones-generales/**

REGLAMENTO (UE) 2019/2144 (GPSR)

Para informar sobre la seguridad de nuestros productos, visite **dakenlocks.com/es/gpsr-es/**

ELIMINACIÓN:

Se recomienda clasificar los distintos componentes del producto suministrado y gestionarlos adecuadamente como residuos, dando prioridad a los procesos de reciclado y valorización.

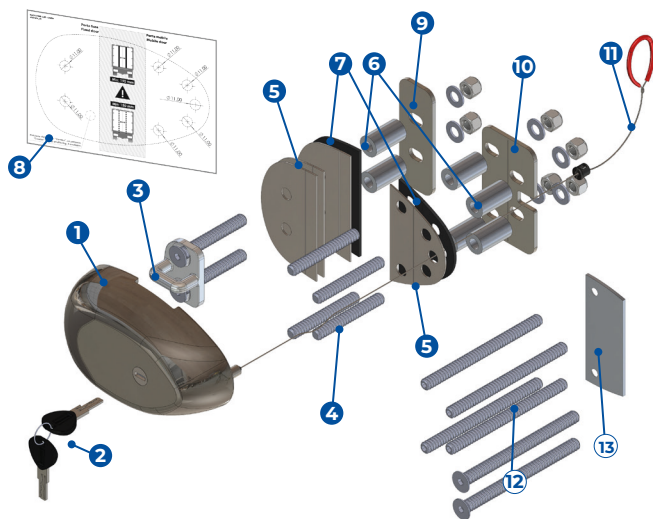
LIEFERUMFANG

Die Bestandteile des Montagesatzes sind:

- | | |
|---|--|
| 1 SCHLOSS | 7 GUMMIEINLAGEN
(1pz X 3mm) |
| 2 2 SCHLÜSSEL + SICHERHEITSKARTE | 8 KLEBEBOHRSCHABLONE |
| 3 BLOCKIERHALTER | 9 INNERE GEGENPLATTE FÜR
BLOCKIERHALTER (4mm) |
| 4 SCHRAUBENSATZ | 10 INNERE GEGENPLATTE FÜR
GEHÄUSE (4mm) |
| 5 STAHEINLAGEN:
• 1st. FÜR GEHÄUSE - 1,5mm
• 2st FÜR BLOCKIERHALTER - 1,5mm | 11 ENTRIEGELUNGSSYSTEM :
• ROTE HÜLLE
• CRIMPSCHLAUFE
• GEMOHRTER STOPFEN |
| 6 ABSTANDSHALTER (6pz X M10) | |

Extra:

- 12 Zusätzlicher schraubensatz
13 Zusatzplatte für zentrale aussparung



MONTAGE

Um eine sachgemäße Verwendung des Produkts zu gewährleisten, lassen Sie es von Fachpersonal montieren, das mit den gängigen Techniken, Montageanweisungen und den geltenden Normen vertraut ist.

HERRAMIENTAS ÚTILES PARA EL MONTAJE

- Stichel
- Bohrer mit 4 und 11 mm Bohrspitze
- 21-mm-Lochfräse
- Sechskantschlüssel Nr. 5 und 6 + Schraubenschlüssel Nr. 17
- Allzweckzange
- Bügelsäge oder Winkelschleifer mit Trennscheibe für Aluminium

SCHRITT 1: HINWEISE UND POSITIONIERUNG DER SCHABLONE

ACHTUNG!

Prüfen Sie vor der Montage, ob die Art der Fahrzeugtür für den korrekten Einbau des Produkts geeignet ist. Überprüfen Sie, ob der Abstand zwischen den Achsen den auf der Bohrschablone angegebenen Mindesteinbauraum gewährleistet.

- Prüfen Sie vor dem Bohren der Löcher, ob es keine Störfaktoren oder andere interne Elemente gibt. Sollte dies der Fall sein, wählen Sie eine andere Position.
- Achten Sie darauf, dass die Türen perfekt ausgerichtet sind. Im Falle einer Fehlausrichtung können Sie die Türen über den Haken des Türverschlusses oder über die Scharniere ausrichten.
- Verwenden Sie ggf. Unterlegscheiben, um die Flächen zu glätten (einige werden mitgeliefert).
- Es wird empfohlen, das Sicherheitsschloss oberhalb der äußeren Türverschlüsse zu montieren.

Für jeden Schritt von **A** bis **O** stehen Ihnen ab Seite 54 Montageabbildungen zur Verfügung.

SCHRITT 2: BOHREN**ACHTUNG!**

Es ist möglich, die Schablone horizontal zu verschieben, aber es wird empfohlen, dass eventuelle Türdichtungen innerhalb des schraffierten Bereichs der Schablone bleiben. Bei der **COMBO-Version**: Die Schablone zeigt an, wo sich der Deaktivierungsmechanismus befindet; stellen Sie sicher, dass er zugänglich ist, wenn Sie die mobile Tür des Fahrzeugs öffnen.

Prüfen Sie vor dem Bohren der Löcher, dass es keine Störfaktoren mit den inneren oder äußeren Teilen, Achsen, Verschlüssen, Profilen oder anderen gibt.

Positionieren Sie bei geschlossenen Türen die Bohrschablone, um die für den Einbau des Produkts erforderlichen Löcher zu markieren. Der schraffierte Bereich in der Mitte zeigt das mögliche Vorhandensein von Türdichtungen an. Bei Fahrzeugen, die keine Dichtungen oder hervorstehenden Teile haben, ist es möglich, die Version mit ausgeschnittenen Platten am Schloss zu bestellen.

Positionieren Sie die Schablone und markieren Sie die 7 Bohrpunkte mit einem Stichel:

- 2 Punkte bei einer festen Tür/Rahmen
- 5 Punkte an der mobilen Tür

Bohren Sie die 4 mm Vorbohrungen durch die Türen. Je nach Art des Türbleches ist das Einsetzen von verstärkenden Abstandshaltern zu erwägen (Abstandshalter für Türbleche von ca. 40 mm werden mitgeliefert). In diesem Fall bohren Sie von der Innenseite der Tür und nur für das Innenblech NICHT-DURCHGÄNGIGE Löcher mit einem 21-mm-Lochfräser.

Bohren Sie mit progressiv größeren Bohrern bis zu 11 mm weiter. Für die Bohrung des Sicherheitskabels wird einen Stopfen zur Kabeldurchführung mitgeliefert, der von innen in die Bohrung eingesetzt wird.

Nachdem die Löcher gebohrt wurden, reinigen Sie die Oberfläche der Türen und entfernen Sie eventuelle Grate. Es ist notwendig, die Löcher zu versenken und die gebohrten Oberflächen mit Rostschutzfarbe zu behandeln.

SCHRITT 3: MONTAGE DES GEHÄUSES AN DER MOBILEN TÜR

- Schrauben Sie die 4 Madenschrauben in die M10-Gewindebohrungen auf der Rückseite des Schlosses **A1**. (Wenn Löcher in der Nähe oder am Türprofil gebohrt werden, schrauben Sie nur die beiden äußersten Madenschrauben ein. **A2**)
- Positionieren Sie die 1,5-mm-Stahleinlage für Gehäuse an der Außenseite der mobilen Tür an den entsprechenden Löchern. Passen Sie die Stahleinlage gegebenenfalls mit Hilfe der vorgestanzten Teile an das Blech an, um Störfaktoren zu vermeiden, die zu einer Verformung des Blechs führen könnten **B**

Hinweis:

Bei Profil- oder Trapezblechen oder bei Fehlausrichtungen der Türen verwenden Sie die Gummieinlagen und ggf. die 1,5 mm-Stahleinlagen, die je nach Fall geformt werden müssen (verwenden Sie die vorgestanzten Teile oder formen Sie die Gummieinlagen), um die Fehlausrichtung auszugleichen **C**. Unterlegscheiben werden ebenfalls mitgeliefert.

ACHTUNG!

Bei Türblechen mit einer Dicke von mehr als 40 mm ist es notwendig, den zusätzlichen Schraubensatz (**Optional**) zu kaufen, der 4 Madenschrauben mit L 140 mm und 2 TSPEI Schrauben M10x140 enthält, um ein Blech bis zu einer maximalen Dicke von ca. 85 mm zu durchdringen. Für größere Türstärken sind M10-Madenschrauben mit größerer Länge zu verwenden (**nicht im Lieferumfang enthalten**). Bei Verwendung von Madenschrauben, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, setzen Sie eine Schraubensicherung an dem Ende ein, das im Schloss befestigt ist.

- Öffnen Sie die mobile Tür und positionieren Sie das Gehäuse auf den vorab gewählten Einlagen, schieben Sie die Hülle mit dem Sicherheitskabel an der entsprechenden Bohrung bis in den Fahrzeuginnenraum (durch das Blech und eventuelle andere Profile) und die 4 Gewindestifte an den entsprechenden Bohrungen in der mobilen Tür **D**.

- Wenn Abstandshalter verwendet werden, setzen Sie diese von der Innenseite der Tür um die Gewindestifte ein. Messen Sie den Überstand über die Bleche, markieren Sie ihn mit einem Filzstift und schneiden Sie den Überstand ab, so dass der Abstandshalter mit dem Blech ausgerichtet ist **E**.
- Positionieren Sie die Gegenplatte von der Innenseite der Tür an den abgehenden Stiften. Wenn nötig, formen Sie die Gegenplatte mit Hilfe der vorgestanzten Teile, um Störfaktoren zu vermeiden, die zu einer Verformung des Blechs führen könnten.
- Beenden Sie die Befestigung des Gehäuses, ziehen Sie die 4 M10-Muttern und Unterlegscheiben von der Innenseite der mobilen Tür an **F**. (Wenn die Löcher nahe am oder auf dem Türprofil gebohrt werden, verwenden Sie 2 mitgelieferte TBEI M10x35 Schrauben und 2 Muttern und Unterlegscheiben für die Bolzen. **2**)

SCHRITT 4: MONTAGE DES BLOCKIERHALTERS

- Positionieren Sie die 1,5mm-Stahleinlage für Blockierhalter an die Außenseite der festen Tür/des Rahmens an den entsprechenden Bohrungen, die zuvor gebohrt wurden. Passen Sie die Gegenplatte gegebenenfalls mit Hilfe der vorgestanzten Teile an das Blech an, um Störfaktoren zu vermeiden, die zu einer Verformung des Blechs führen könnten **G**.

Hinweis:

- Bei Profil- oder Trapezblechen oder bei Fehlausrichtungen der Türen verwenden Sie die Gummieinlagen und ggf. die andere 1,5 mm-Stahleinlagen, die je nach Fall geformt werden müssen (verwenden Sie die vorgestanzten Teile oder formen Sie die Gummieinlagen), um die Fehlausrichtung auszugleichen **H**. Unterlegscheiben werden ebenfalls mitgeliefert.
- Positionieren Sie den Blockierhalter über die Einlage(n) an den entsprechenden Löchern.
- Setzen Sie 2 M10 TSPEI-Schrauben in die Löcher des Blockierhalters ein und positionieren Sie es an der Tür **I**.

ACHTUNG!

- Je nach Art des Türbleches ist das Einsetzen von verstärkenden Abstandshaltern zu erwägen (Abstandshalter für Türbleche von ca. 40 mm werden mitgeliefert).

- Wenn Abstandshalter **L** verwendet werden, setzen Sie diese von der Innenseite der Tür um die Gewindestifte ein. Messen Sie den Überstand über die Bleche, markieren Sie ihn mit einem Filzstift und schneiden Sie den Überstand ab, so dass der Abstandshalter mit dem Blech ausgerichtet ist **M**.
- Positionieren Sie die Gegenplatte für Blockierhalter von der Innenseite der Tür und beenden Sie die Befestigung mit den mitgelieferten M10-Muttern und Unterlegscheiben.

ACHTUNG!

Prüfen Sie die Ausrichtung der Türen und das reibungslose Funktionieren des Schlosses.

SCHRITT 5: MONTAGE DER CRIMPSCHLAUFE MIT HÜLLE FÜR INTERNE NOTENTRIEGELUNG

- Setzen Sie den gelochten Stopfen zur Kabeldurchführung, die Crimpschlaufe aus Aluminium und die rote Hülle um das Kabel von der Innenseite der Tür ein.
- Führen Sie die Kabeldurchführung aus Gummi in das zuvor gebohrte Loch D.11 ein.
- Setzen Sie das Ende des Kabels in die Crimpschlaufe aus Aluminium ein, so dass zusammen mit der roten Hülle ein Griff geschaffen wird. Ziehen Sie die Crimpschlaufe mit einer geeigneten Zange fest **N**.

ACHTUNG!

Testen Sie die Notöffnung mehrmals, bis Sie sicher sind, dass sie einwandfrei funktioniert. Befestigen Sie die Crimpschlaufe aus Aluminium ordnungsgemäß, damit das Kabel nicht herausrutschen kann.

FUNKTIONSPRINZIP

Öffnen

Stecken Sie den Schlüssel ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Das Abziehen des Schlüssels ist in dieser Konfiguration nicht möglich. Das Schloss bleibt an der Tür befestigt.

Schließen

- **KONFIGURATION MIT GESCHLOSSENEN TÜREN:** Wenn der Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird (bis zur Startposition), ist das System wieder aktiv. In diesem Zustand ist das Abziehen des Schlüssels möglich.
- **KONFIGURATION MIT GEÖFFNETEN TÜREN:** Wenn der Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird (bis zur Startposition), ist das System wieder aktiv. In diesem Zustand ist das Abziehen des Schlüssels möglich. Beim Schließen der Tür rastet das Schloss in der verriegelten Position ein.
- Die korrekte Aktivierung des Schlosses ist nur gewährleistet, wenn die Fahrzeugtüren vollständig geschlossen sind.

WARTUNG

- Das Innere des Gehäuses und den Blockierhalter regelmäßig einfetten.
- Den Schlüssel und den Zylinder nach 2500 Zyklen und in jedem Fall alle 4 Monate mit einem Spezialprodukt schmieren. Es wird empfohlen ein Silikonfett-Spray zu verwenden.
- Die Verwendung von beschädigten, verbogenen oder übermäßig abgenutzten Schlüsseln vermeiden.
- Den Halt und den Verschleiß aller Komponenten regelmäßig überprüfen.
- Die korrekte Funktion des Produkts und des internen Sicherheitskabels regelmäßig überprüfen.
- Das Gerät soll beim Fahrzeugwaschen keinem direkten Spritzwasser ausgesetzt werden.

MANUELLES DEAKTIVIERUNGS SYSTEM MODELL „COMBO“

Beim Kauf des Modells **COMBO** kann das Schloss manuell deaktiviert werden .

Deaktivierung des Schlosses: Den mitgelieferten Schlüssel auf die Taste auf der Rückseite des Gehäuses positionieren, drücken und um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen (bis zur Position „**geöffnetes Vorhängeschloss**“).

Reaktivieren des Schlosses: Den Schlüssel wieder auf die Taste positionieren und um 90° im Uhrzeigersinn drehen (bis zur Position „**geschlossen Vorhängeschloss**“).

Anmerkung: der Schlüssel wird das Schloss von außen aktivieren. Um das Schloss wieder zu aktivieren, folgen Sie den oben beschriebenen Anweisungen.

ACHTUNG!

Bei Verwendung des manuellen „COMBO“-Deaktivierungssystems liegt die Sicherung des Fahrzeugs im Ermessen des Benutzers. Das Gerät garantiert nicht den Schutz der Ladung.

ZUSÄTZLICHE MERKMALE

- Die abgerundete Form ohne Kanten verhindert, dass die gängigsten Einbruchswerkzeuge in das Schloss greifen können. Darüber hinaus sind die für die Bedienung wichtigen Teile nicht sichtbar.
- Alle Hauptkomponenten sind aus EDELSTAHL. Dadurch ist das Produkt auch für den Einsatz in feuchter Umgebung und bei sehr hohen oder niedrigen Temperaturen geeignet.
- Das Schloss ist immer mit einem Sicherheitskabel für die Öffnung von der Innenseite des Laderaums ausgestattet, falls der Benutzer versehentlich darin stecken bleibt. In diesem Fall muss man am Kabel ziehen und gleichzeitig die Tür öffnen.

EMPFEHLUNGEN

- Versorgen Sie Installateure und Benutzer mit dem notwendigen Informationsmaterial.
- Lassen Sie die Installation von Fachpersonal durchführen.
- Halten Sie die im Datenblatt und in der Schablone angegebenen Maße ein.
- Beachten Sie sorgfältig die Anweisungen im Abschnitt benutzung und wartung.
- Die Verriegelung erfolgt durch Abziehen des Schlüssels, außer beim Modell „Combo“ (siehe spezifische Anweisungen).
- Das Sichern der Türen liegt im alleinigen Ermessen des Benutzers. Das Schloss ersetzt nicht die mechanische Schließung des Fahrzeugs, das in einwandfreiem Zustand sein muss. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Feder des Griffes, die Scharnieren und den Blockierhalter der Türen voll funktionsfähig sind und dem vom Fahrzeughersteller angegebenen Zweck entsprechen.
- Prüfen Sie regelmäßig, dass die Scharniere nicht durchhängen, und kontrollieren Sie die korrekte Ausrichtung der Türen.
- Öffnen Sie die Tür nicht gewaltsam und üben Sie keine übermäßige Kraft auf den Schlüssel aus.
- Verwenden Sie zum Öffnen und Schließen des Schlosses nur den im Lieferumfang enthaltenen Schlüssel.
- Lassen Sie die Schlüssel für das Sicherheitsschloss niemals im Laderaum liegen.
- Öffnen Sie die Türen erst nach Entriegelung des Schlosses.
- Wenden Sie sich nach einer Manipulation oder einem Einbruchversuch an Ihren Händler, bevor Sie das Produkt wieder benutzen.
- Verwenden Sie nur die serienmäßig gelieferten Originalteile und verändern Sie keine Teile ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers.
- Der unsachgemäße Gebrauch des Schlosses ist verboten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Funktion des Produktes. Zur korrekten Verwendung gehört auch die Beachtung dieser Gebrauchsanweisung und die Rückfrage beim Hersteller, wenn zusätzliche Informationen erforderlich sind.

NACHSCHLÜSSEL ANFORDERN:

Besuchen Sie die entsprechende Seite auf **dakenlocks.com/de/support-zum-schluesselverlust/** . Für zusätzliche aktualisierte Informationen zu diesem gedruckten Handbuch, besuchen Sie bitte **www.dakenlocks.com/de/**

GARANTIE:

Besuchen Sie die entsprechende Seite auf **dakenlocks.com/de/allgemeine-bedingungen/**

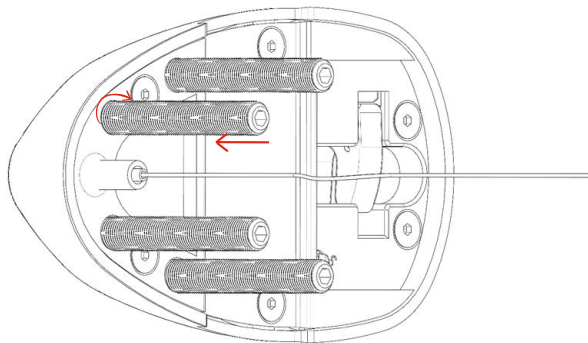
ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER VERORDNUNG (EU) 2019/2144 (GPSR)

Um eine Meldung zur Sicherheit unserer Produkte zu machen, besuchen Sie bitte **dakenlocks.com/de/gpsr-de/**

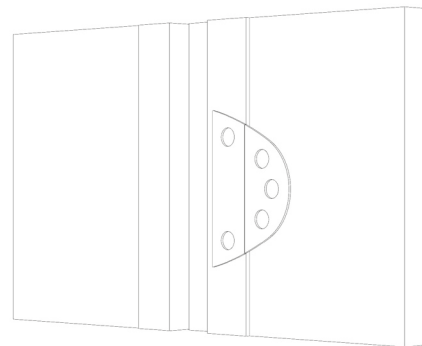
ENTSORGUNG:

Es wird dringend empfohlen, die verschiedenen Bestandteilen des gelieferten Produkts richtig zu trennen und für die korrekte Abfallentsorgung zu sorgen, indem Sie Recyclingverfahren vorziehen.

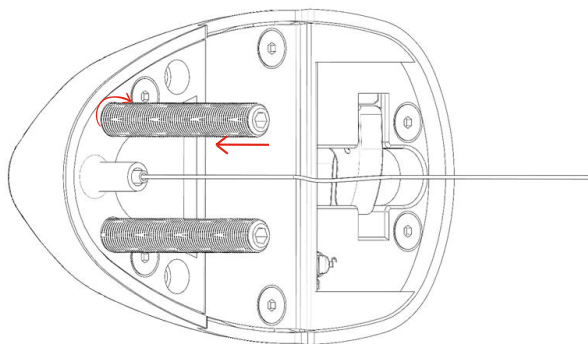
A1



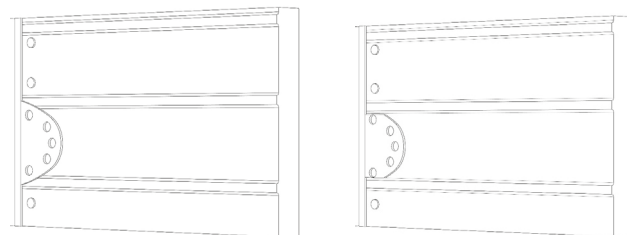
B



A2

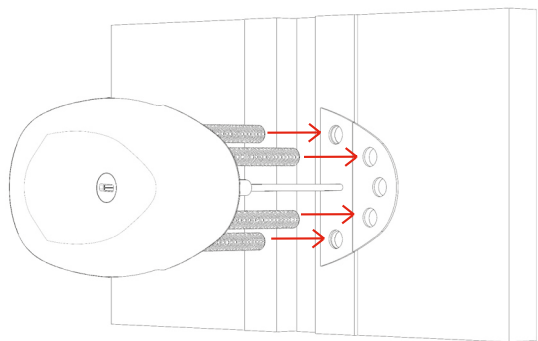


C

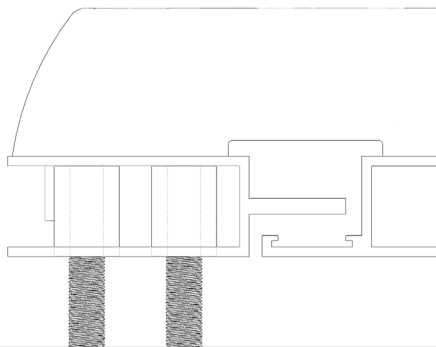


On the left, the supplied shim; on the right, a shim
shaped according to the door

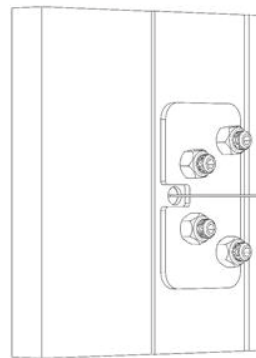
D



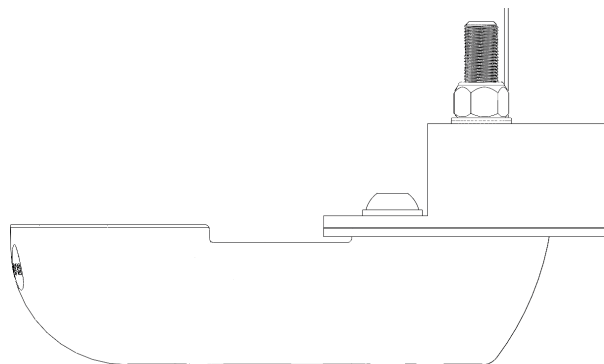
E



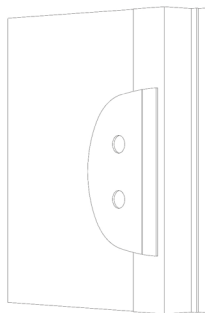
F1



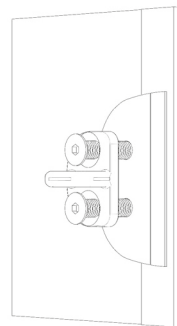
F2



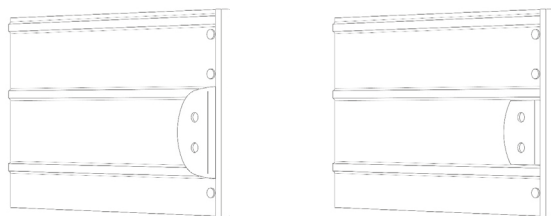
G



I

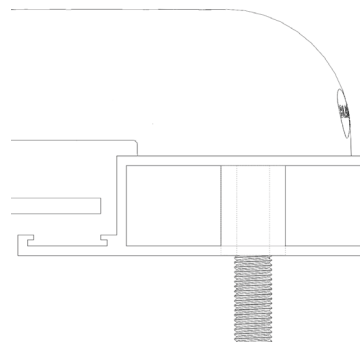


H

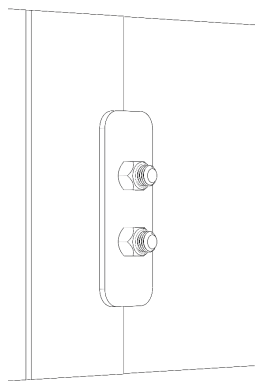


On the left, the supplied shim; on the right,
the shim shaped according to the door.

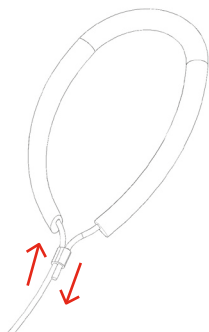
L



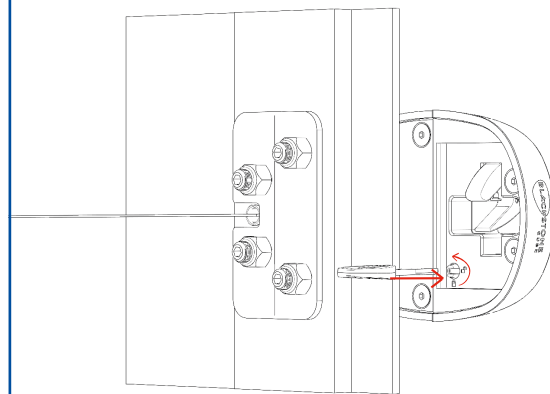
M



N



O







www.dakenlocks.com